

1st

📖 اكتب عن ترجمة الإمام البخاري اسمه ونشأته، وشيوخه ، تلاميذه، وفاته ؟

اسمه ولقبه وكنيته:

هو أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري. وُلِدَ في مدينة بُخارى يوم ١٤ شوال سنة ١٩٤ للهجرة. وتقول بعض المصادر إن كلمة "بُرْدِزْبَة" ليست اسم شخص، بل كانت تعني "مزارع" في اللغة الفارسية. ويُذكر أن والد المغيرة كان يُسمى "الأحنف بردزبة"، وكان على دين المجوس قبل أن يُسلم.

نشأته:

نشأ الإمام البخاري في أسرة علمية وصالحة، فقد كان والده إسماعيل من العلماء. توفي والده وهو صغير، ولكن خلف له مالاً طيباً مباركاً ساعده على طلب العلم. منذ صغره أظهر الإمام البخاري نبوغاً في حفظ الحديث النبوي، وبدأ في طلب العلم وهو في العاشرة من عمره.

شيوخه:

أخذ الإمام البخاري العلم عن العديد من العلماء مثل:

- أحمد بن حنبل
- إسحاق بن منصور
- محمد بن عيسى الترمذي
- خلاد بن يحيى
- وغيرهم.

تلاميذه:

أصبح الإمام البخاري مرجعاً للعلماء والطلاب في علم الحديث. من أبرز تلاميذه:

- الإمام مسلم بن حجاج
- الإمام الترمذي
- الإمام ابن خزيمة
- الإمام ابن أبي داود
- وغيرهم.

مصنفاته:

من أهم مصنفاته:

- صحيح البخاري: الذي يعد من أصح الكتب بعد القرآن الكريم.
- الأدب المفرد
- التاريخ الكبير
- الضعفاء
- خلق أفعال العباد
- رفع اليدين في الصلاة.

وفاته:

توفي الإمام البخاري في ليلة عيد الفطر من سنة 256 هـ عن عمر يناهز 62 سنة في قرية خرنتك بالقرب من سمرقند، بعد أن ترك علماً غزيراً نفع الأمة الإسلامية.

Or

تُوفِّيَ الْإِمَامُ الْبُخَارِيُّ فِي لَيْلَةِ عِيدِ الْفِطْرِ سَنَةَ ٢٥٦ هـ، وَكَانَ عُمُرُهُ ٦٢ سَنَةً، وَذَلِكَ فِي قَرْيَةٍ تُسَمَّى "خَرْنَتَكَ" قُرْبَ مَدِينَةِ سَمَرْقَنْدٍ. وَقَدْ تَرَكَ وَرَاءَهُ عِلْماً كَثِيراً اسْتَفَادَتْ مِنْهُ الْأُمَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ.

ইমাম বুখারী (রহ.) ২৫৬ হিজরির ঈদুল ফিতরের রাতে ৬২ বছর বয়সে ইন্তিকাল করেন। তিনি সমরকন্দের কাছে “খরন্তক” নামক এক গ্রামে wafat হন। তিনি এমন বিপুল পরিমাণ জ্ঞান রেখে গেছেন, যা মুসলিম উম্মাহর অনেক উপকারে এসেছে।

বাংলা অনুবাদ:

তাঁর নাম, উপাধি এবং কুনিয়া:

তিনি আবু আবদুল্লাহ মুহাম্মদ বিন ইসমাইল বিন ইবরাহিম বিন মগীরাহ আল-জুফী আল-বুখারী। তিনি বুখারায় ১৪ শাওয়াল ১৯৪ হিজরিতে জন্মগ্রহণ করেন। কিছু সূত্র অনুযায়ী, "বর্দযবেহ" একটি পেশার নাম, যার অর্থ হলো কৃষক, এবং মগীরাহর বাবা ছিলেন "আহনাফ বর্দযবেহ", একজন মজুসি।

তাঁর শৈশব:

ইমাম বুখারী একটি ধর্মীয় ও পুণ্য পরিবারে জন্মগ্রহণ করেছিলেন। তাঁর পিতা ইসমাইল ছিলেন একজন বিজ্ঞ আলেম। তাঁর বাবা ছোটবেলায় মারা যান, তবে তিনি এক বিশাল পরিমাণে হালাল ও পবিত্র অর্থ রেখে গিয়েছিলেন, যা তাকে ইসলামের

জ্ঞান অর্জনে সহায়তা করেছিল। মাত্র দশ বছর বয়সে তিনি হাদিস শিখতে শুরু করেছিলেন এবং খুব দ্রুত এ ক্ষেত্রে তার নৈপুণ্য প্রকাশ পায়।

তাঁর শিক্ষকগণ:

ইমাম বুখারী অনেক বড় আলেমের নিকট থেকে শিক্ষা গ্রহণ করেছেন, তাদের মধ্যে:

- আহমদ বিন হাম্বল
- ইসাহাক বিন মামুর
- মুহাম্মদ বিন নীসা তিরমিযী
- খালাদ বিন ইয়াহয়া
- আরো অনেক।

তাঁর ছাত্ররা:

ইমাম বুখারী তাঁর জীবনে বহু আলেম এবং ছাত্রদের প্রশিক্ষণ দিয়েছেন। তাঁর উল্লেখযোগ্য ছাত্রদের মধ্যে:

- ইমাম মুসলিম বিন হাজ্জাজ
- ইমাম তিরমিযী
- ইমাম ইবন খুয়াইমাহ
- ইমাম ইবন আবী দাউদ
- আরো অনেক।

তাঁর গ্রন্থসমূহ:

ইমাম বুখারীর বিখ্যাত গ্রন্থসমূহের মধ্যে রয়েছে:

- **সাহীহ আল-বুখারী:** যা কুরআনের পর সবচেয়ে বিশ্বাসযোগ্য হাদিসগ্রন্থ হিসেবে পরিচিত।
- **আদব আল-মুফরাদ**
- **তাতারিখ আল-কাবীর**
- **আল-দুফাফা**
- **খলক আফআল আল-আবাদ**
- **রাফ' আল-ইয়াদাইন ফি আস-সালাহ।**

তার মৃত্যু:

ইমাম বুখারী ২৫৬ হিজরিতে ঈদুল ফিতরের রাতে, সেহরি শেষ করার পর মারা যান, তাঁর বয়স ছিল ৬২ বছর। তিনি খুরন্তক গ্রামে (সামকন্দের কাছে) মৃত্যুবরণ করেন। তাঁর রেখে যাওয়া জ্ঞান আজও মুসলিম উম্মাহর জন্য এক অমূল্য রত্ন।

Or

اسمه ونسبه:

هو أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، وُلِدَ في مدينة بخارى يوم ١٤ شوال سنة ١٩٤ هـ. كان جده "بردزبة" مجوسياً، وكلمة "بردزبة" تعني "مزارع" بالفارسية.

نشأته:

نشأ في بيت علم وصلاح، وتوفي والده وهو صغير، لكنه ترك له مآلاً طيباً ساعده في طلب العلم. بدأ بحفظ الحديث منذ صغره، وطلب العلم وهو ابن عشر سنوات.

شيوخه:

تعلم على يد كبار العلماء، منهم:

- أحمد بن حنبل
- إسحاق بن منصور
- محمد بن عيسى الترمذي
- خلاد بن يحيى
- وغيرهم.

تلاميذه:

تتلمذ عليه كثير من العلماء، منهم:

- الإمام مسلم
- الإمام الترمذي
- ابن خزيمة
- ابن أبي داود
- وغيرهم.


أشهر مؤلفاته:

- صحيح البخاري (أصح الكتب بعد القرآن)
- الأدب المفرد
- التاريخ الكبير
- الضعفاء
- خلق أفعال العباد
- رفع اليدين في الصلاة

وفاته:

توفي في ليلة عيد الفطر سنة ٢٥٦ هـ، في قرية خرنتك قرب سمرقند، عن عمر ٦٢ سنة.

2nd

الجامع الصحيح "صحيح البخاري" 

سؤال: ما هو عنوان كتاب "صحيح البخاري"؟ وما سبب تصنيفه؟ وما هي شروطه؟ وكم عدد الأحاديث فيه؟

الجواب:

عنوان الكتاب:

أشهر الكتاب في جميع أنحاء العالم الإسلامي هو "صحيح البخاري" أو "الجامع الصحيح". وقد اختلف العلماء في تسميته، بالاسم الذي سماه به مؤلفه هو: "الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه".

سبب تصنيفه:

ذكر الحافظ ابن حجر ثلاثة أسباب رئيسية لتصنيف البخاري لكتابه "الجامع الصحيح":

1. تجريد الحديث النبوي: حيث كان تدوين الحديث النبوي في أواخر عصر التابعين مزيجاً بين الحديث النبوي وأقوال الصحابة والتابعين. فكان هدف البخاري تجميع الأحاديث الصحيحة فقط.
2. التوجيه من المعلمين: سمع البخاري من شيخه إسحاق بن راهويه أنه يجب جمع كتاب مختصر لصحيح سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم، فبدأ بكتابة هذا الكتاب.
3. الرؤية في المنام: قال البخاري أنه رأى النبي صلى الله عليه وسلم في المنام وهو يحمل مروحة لدفع الكذب عنه، فشعر أن هذا هو ما دفعه لإخراج الكتاب.

شروطه:

شروط الإمام البخاري في صحيحه تشمل:

1. أن يكون إسناده متصلاً (أي أن الحديث وصل عبر سلسلة من الرواة الذين تواصلوا مع بعضهم البعض).
2. أن يكون راويه صادقاً موثقاً ولا يكون مدلساً أو مختلطاً.
3. الراوي يجب أن يكون عادلاً (أي لا يكون سيئ السمعة) ومضبوطاً (أي ذا ذاكرة قوية).

عدد الأحاديث:

- مع المكررات: 7275 حديثاً.
- بدون المكررات: 4000 حديث.

منهج الكتاب:

رتب البخاري الأحاديث في كتابه إلى أبواب متسقة تبدأ من "كتاب بدء الوحي" وتنتهي بـ "كتاب التوحيد". وقد قام بتحديد فقه الأحاديث وشرحها بشكل علمي دقيق. كما قام بذكر بعض الآيات وفتاوى الصحابة لتوضيح معنى الأحاديث.

أهمية الكتاب:

"صحيح البخاري" هو أحد أصح الكتب بعد القرآن الكريم. وهو الأكثر قبولاً بين العلماء، ويُعتبر مرجعاً أساسياً في علم الحديث.

خاتمة

كتاب "صحيح البخاري" هو مرجع رئيسي في علم الحديث، حيث جمع الإمام البخاري الأحاديث الصحيحة فقط بعد تحقيق دقيق. بفضل هذا الكتاب، نتمكن من فهم سنة النبي صلى الله عليه وسلم بشكل صحيح وموثوق. يُعد هذا الكتاب من أرقى الأعمال العلمية في تاريخ الإسلام.

বাংলা অনুবাদ:

الجامع الصحيح বা "صحيح البخاري":

বিশ্বজুড়ে মুসলিমদের কাছে "صحيح البخاري" বা "جامع الصحيح" নামক এই বইটি খুবই বিখ্যাত। বইটির আসল নাম ছিল "الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه"

এটি রচনার কারণ:

বুখারি (রহঃ) এই বইটি রচনা করেছেন তিনটি প্রধান কারণে:

- শুদ্ধ হাদীস সংকলন:** শেষদিকে হাদীস সংকলনের মধ্যে অনেক শুদ্ধ এবং অসুদ্ধ হাদীস মিশ্রিত ছিল। তাই বুখারি শুধু শুদ্ধ হাদীস একত্রিত করার সিদ্ধান্ত নেন।
- শিক্ষকের পরামর্শ:** তার শিক্ষক ইসহাক বিন রাহুয়া তাকে একটি সংক্ষিপ্ত সঠিক হাদীসের সংকলন তৈরি করার পরামর্শ দেন, যা বুখারি শুরু করেন।
- স্বপ্নে নির্দেশনা:** বুখারি বলেছিলেন, তিনি একদিন রাসূল (সাঃ)-কে স্বপ্নে দেখেন, এবং তার পর থেকেই বইটি রচনা করার প্রেরণা পান।

শর্তসমূহ:

বুখারি তার গ্রন্থে যে শর্তগুলি রেখেছিলেন তা ছিল:

1. **ইসনাদ সংযুক্তি:** হাদীসের বর্ণনা একে অপরের সঙ্গে সংযুক্ত থাকতে হবে।
2. **বিশ্বস্ত রাওয়ী:** রাওয়ীর চরিত্র সৎ ও নির্ভরযোগ্য হতে হবে।
3. রাওয়ীকে **আদল (সৎ)** এবং **মুখস্ত (স্মৃতিশক্তি শক্তিশালী)** হতে হবে।

সংখ্যা:

- **মক্কের সহিত:** ৭২৭৫ হাদীস।
- **মক্কের ছাড়া:** ৪০০০ হাদীস।

পদ্ধতি:

বুখারি তার বইটি অধ্যায়ভিত্তিক সাজিয়েছেন। বইটির শুরু হয়েছে "كتاب بدء الوحي" দিয়ে এবং শেষ হয়েছে "كتاب التوحيد" দিয়ে। তিনি হাদীসের অর্থ ব্যাখ্যা করেছেন এবং এর সঙ্গে কিছু আয়াত ও সাহাবীদের ফতোয়া উল্লেখ করেছেন।

গুরুত্ব:

"صحيح البخاري" কুরআনের পর মুসলিমদের জন্য সবচেয়ে সঠিক বই। এটি হাদীসের শুদ্ধতা এবং ইসলামী বিধান বোঝার ক্ষেত্রে একটি গুরুত্বপূর্ণ রচনা হিসেবে গণ্য করা হয়।

উপসংহার

"صحيح البخاري" হাদীসের একটি গুরুত্বপূর্ণ বই, যেখানে ইমাম বুখারি শুধুমাত্র সঠিক হাদীস সংগ্রহ করেছেন। এই বইটি রাসূল (সাঃ)-এর সঠিক জীবনের পাঠ শেখায় এবং ইসলামী বিজ্ঞানে একটি মূল উপাদান।

Or

ما هو عنوان كتاب "صحيح البخاري"؟ وما سبب تصنيفه؟ وما هي شروطه؟ وكم عدد الأحاديث فيه؟

عنوان كتاب "صحيح البخاري":

الاسم الكامل للكتاب هو: "الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه"، ويُعرف اختصاراً بـ "صحيح البخاري".

سبب تصنيفه:

1. لجمع الأحاديث النبوية الصحيحة فقط، دون أقوال الصحابة أو التابعين.
2. بناءً على نصيحة شيخه إسحاق بن راهويه.
3. رأى البخاري النبي ﷺ في المنام، فشعر أن الله اختاره ليجمع الأحاديث الصحيحة ويحميها من الكذب.

شروط الإمام البخاري في اختيار الحديث:

- أن يكون السند متصلًا (كل راوٍ سمع من الذي قبله).
- أن يكون الراوي ثقة (صادق، قوي الحفظ، معروف بالعدالة).
- لا يكون الراوي مدلسًا أو فيه خلل.

عدد الأحاديث:

- مع التكرار: حوالي ٧٢٧٥ (7275) حديثًا.
- بدون تكرار: حوالي ٤٠٠٠ (4000) حديث.

منهج الكتاب:

. رتب الإمام البخاري كتابه في أبواب تبدأ بـ "بدء الوحي" وتنتهي بـ "التوحيد"، وشرح بعض الأحاديث وذكر آيات وفتاوى لتوضيح المعنى.

أهمية الكتاب:

. "صحيح البخاري" هو أصح كتاب بعد القرآن الكريم، وهو مصدر رئيسي لفهم سنة النبي ﷺ.

বইয়ের নাম:

এই বইয়ের পুরো নাম: "আল-জামি' আস-সহীহ আল-মুসনাদ আল-মুখতাসার মিন উমূরি রাসূলিল্লাহ ﷺ ওয়া সুন্নানিহি ওয়া আয়্যামিহি", তবে সংক্ষেপে একে বলা হয় "সহীহ বুখারী"।

লেখার কারণ:

1. শুধু সহীহ (বিশ্বস্ত) হাদীস সংকলনের উদ্দেশ্যে।
2. তাঁর শিক্ষক ইসহাক ইবনে রাহওয়াইহ-এর পরামর্শে।
3. আল-বুখারী নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লামকে স্বপ্নে দেখেছিলেন এবং অনুভব করেছিলেন যে, আল্লাহ তাঁকে সহীহ হাদীস সংগ্রহ এবং মিথ্যা থেকে রক্ষা করার জন্য মনোনীত করেছেন।

ইমাম বুখারীর শর্তসমূহ:

- হাদীসের সনদ যেন সম্পূর্ণ ও সংযুক্ত হয় (সব রাবী একে অপরের থেকে সরাসরি শুনে থাকেন)।
- রাবী হতে হবে বিশ্বস্ত, সৎ ও ভালো স্মৃতিশক্তির অধিকারী।
- রাবীর চরিত্রও হতে হবে ভালো, যেন কোন ভুল বা ধোঁকা না থাকে।

হাদীসের সংখ্যা:

- পুনরাবৃত্তিসহ: প্রায় ৭২৭৫টি হাদীস।
- পুনরাবৃত্তি বাদ দিলে: প্রায় ৪০০০টি হাদীস।

বইয়ের ধরন:

বুখারী সাহেব হাদীসগুলো বিষয়ভিত্তিক অধ্যায়ে সাজিয়েছেন—শুরু "ওহীর সূচনা" দিয়ে, শেষ "তাওহীদ" অধ্যায়ে। কিছু হাদীস ব্যাখ্যা করেছেন এবং কুরআনের আয়াত ও সাহাবাদের মতামতও উল্লেখ করেছেন।

বইয়ের গুরুত্ব:

"সহীহ বুখারী" কুরআনের পর সবচেয়ে সহীহ বই হিসেবে গণ্য হয়। এটি হাদীস শাস্ত্রের একটি অন্যতম মৌলিক ও নির্ভরযোগ্য গ্রন্থ।

Or

تعريف بكتاب الجامع الصحيح:

عنوان الكتاب: قد اشتهر هذا الكتاب قديما وحديثا على السنة جل العلماء باسم "صحيح البخاري" و "الجامع الصحيح" أما اسمه الذي سماه به مؤلفه ففيه قولان:

١. الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله ﷺ وسننه وأيامه.

٢. الجامع الصحيح المسند من حديث رسول الله ﷺ وسننه وأيامه.


سبب تصنيفه: ذكر الحافظ ابن حجر ثلاثة من الأسباب الباعثة لتصنيف البخاري "الجامع الصحيح"

1- **تجريد الحديث النبوي :** فإنه في آخر عصر التابعين ابتداء تدوين الحديث النبوي، وكان التدوين ممزوجا بأقوال وفتاوى الصحابة والتابعين، وغيرها، بالإضافة للحديث، وكذا كانت هذه التأليف جامعة بين الحديث الصحيح والحسن والضعيف والمعلول وغيره، فكان هذا سببا من الأسباب التي حركت همة أبي عبد الله لتجريد الحديث الصحيح من غيره . قال الإمام النووي: "أول مصنف في الصحيح المجرد: صحيح البخاري".

2- سمع البخاري شيخه أمير المؤمنين في الحديث إسحاق بن راهويه يقول: "لو جمعتم كتابا مختصرا لصحيح سنة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - " قال البخاري: "فوقع ذلك في قلبي فأخذت في جمع الجامع

الحديث الأول

عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَبِي حَفْصٍ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِلدُّنْيَا يُصِيبُهَا، أَوْ امْرَأَةً يَنْكِحُهَا، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ»

 (رواه البخاري، حديث رقم: ١)

♦ বাংলা অনুবাদ:

আমিরুল মু'মিনীন আবু হাফস উমর ইবনুল খাত্তাব (রাদিয়াল্লাহু আনহু) বলেন:

আমি রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম-কে বলতে শুনেছি:

“নিশ্চয়ই সমস্ত কাজ নিয়তের উপর নির্ভরশীল। আর প্রত্যেক ব্যক্তির জন্য তাই থাকবে, যা সে নিয়ত করেছে। তাই যার হিজরত আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের উদ্দেশ্যে, তার হিজরত আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের জন্যই গণ্য হবে। আর যার হিজরত হবে দুনিয়ার কোনো লাভের উদ্দেশ্যে অথবা কোনো নারীকে বিয়ে করার জন্য, তবে তার হিজরত সেই উদ্দেশ্যেই গণ্য হবে, যার জন্য সে হিজরত করেছে।”

مختصر ترجمة الراوي (সংক্ষিপ্ত রাবির পরিচিতি):

♦ العربية:

هُوَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، ثَانِي خُلَفَاءِ الْمُسْلِمِينَ، وَاحِدٌ مِنْ أَعْظَمِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، أَسْلَمَ فِي مَكَّةَ، وَشَهِدَ غَزَوَاتٍ كَثِيرَةً، وَعُرِفَ بِالْعَدْلِ وَالْفُورَةِ، وَاسْتُشْهِدَ فِي السَّنَةِ ٢٣ هِجْرِيَّةً.

♦ বাংলা অনুবাদ:

তিনি হলেন উমর ইবনুল খাত্তাব (রাদিয়াল্লাহু আনহু), ইসলামের দ্বিতীয় খলিফা।

তিনি মহান সাহাবীদের অন্যতম ছিলেন।

মক্কায় ইসলাম গ্রহণ করেন, বহু যুদ্ধে অংশগ্রহণ করেছেন।

তিনি ন্যায়পরায়ণতা ও শক্তির জন্য বিখ্যাত ছিলেন।

২৩ হিজরিতে শহীদ হন।

Or

هُوَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَبُو حَفْصٍ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ بْنِ نُفَيْلٍ بْنِ عَبْدِ الْعَزَى الْقُرَشِيُّ الْعَدَوِيُّ. وَلِدَ بَعْدَ عَامِ الْفِيلِ بِثَلَاثِ عَشْرَةِ سَنَةً. كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ أَبْطَالِ قُرَيْشٍ وَأَشْرَافِهِمْ. أَسْلَمَ بَعْدَ أَرْبَعِينَ رَجُلًا وَإِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً. شَهِدَ بَدْرًا وَبَيْعَةَ الرِّضْوَانِ وَكُلَّ الْمَشَاهِدِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَكَانَ ثَانِيَ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، وَمَضْرِبِ الْمَثَلِ فِي الْعَدْلِ. فَتَحَ اللَّهُ لَهُ الْفَتْوحَ فِي الشَّامِ وَالْعِرَاقِ وَمِصْرَ، وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ دَوَّنَ الدَّوَاوِينَ وَأَرَّخَ بِالْهَجْرَةِ، وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ لُقِّبَ بِـ "أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ". تُوُفِّيَ سَنَةَ ٢٣ هِجْرِيَّةً، وَكَانَتْ خِلَافَتُهُ عَشْرَ سِنِينَ وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ.

♦ বাংলা অনুবাদ:

তিনি হলেন আমীরুল মুমিনীন আবু হাফস উমর ইবনুল খাত্তাব ইবনে নুফায়েল ইবনে আব্দুল উজ্জা আল-কুরায়শী আল-আদাউই। তিনি হস্তী-বছরের ১৩ বছর পর জন্মগ্রহণ করেন। জাহেলিয়াত যুগে তিনি ছিলেন কুরাইশদের বীর ও সম্ভ্রান্তদের একজন। তিনি ইসলাম গ্রহণ করেন যখন মুসলিমদের সংখ্যা ছিল ৪০ জন পুরুষ ও ১১ জন নারী। তিনি বদর, বাইআতুর রিদওয়ান ও সব গাযওয়ায় অংশগ্রহণ করেছেন। তিনি ছিলেন দ্বিতীয় খলিফা ও ইনসাফের প্রতীক। আল্লাহ তাঁর মাধ্যমে শাম, ইরাক ও মিসর বিজয় করান। তিনি প্রথম “দিওয়ান” চালু করেন এবং হিজরী সাল গণনা শুরু করেন। তিনিই সর্বপ্রথম “আমীরুল মুমিনীন” উপাধিতে ভূষিত হন। তিনি ২৩ হিজরীতে শাহাদাতবরণ করেন। তাঁর খিলাফতের মেয়াদ ছিল ১০ বছর ৬ মাস।

Or

هو عمر بن الخطاب، ثاني خليفة بعد أبو بكر الصديق، وكان من كبار قريش في الجاهلية. وُلد بعد عام الفيل بثلاث عشرة سنة. أسلم بعد أربعين رجلاً و إحدى عشرة امرأة. شارك في معركة بدر وبيعة الرضوان وكل الغزوات مع النبي ﷺ. فتح الله على يديه بلاد الشام والعراق ومصر. كان أول من كتب الدواوين وبدأ التأريخ الهجري، وأول من لقب بـ "أمير المؤمنين". توفي سنة ثلاث وعشرين هجريًا بعد أن حكم لمدة عشر سنوات وستة أشهر.

আমিরুল মুমিনীন উমর ইবনে খাত্তাব ছিলেন ইসলামের দ্বিতীয় খলিফা। তিনি কুরাইশ গোত্রের একজন শ্রেষ্ঠ যোদ্ধা ছিলেন। **ফিলের বছর** (এবং নবী মুহাম্মদ ﷺ-এর জন্মের পরের বছর) তিনি জন্মগ্রহণ করেন। তিনি **চল্লিশজন পুরুষ** এবং **এগারোজন মহিলা**-এর সঙ্গে ইসলাম গ্রহণ করেন। উনি **বদর যুদ্ধ** এবং **রিজওয়ান চুক্তি** সহ সকল যুদ্ধে নবী ﷺ-এর সাথে অংশগ্রহণ করেছিলেন। ইসলামি সাম্রাজ্য প্রতিষ্ঠায় তিনি **শাম, ইরাক, মিসর** জয় করেন। তিনি **প্রথম ব্যক্তি** ছিলেন, যিনি ডাওয়াইন (সরকারি রেকর্ড) লিখে ছিলেন এবং **হিজরি ক্যালেন্ডার** চালু করেন, তিনি প্রথম **আমিরুল মুমিনীন** উপাধি পান। তিনি **২৩ হিজরী** সালে মারা যান, এবং তাঁর খিলাফত **১০ বছর ৬ মাস** স্থায়ী ছিল।

هذا الحديث يعلمنا أن النية مهمة جدًا في كل عمل. لا يقبل الله الأعمال إلا إذا كانت بنية صالحة. مثلاً، إذا صلى إنسان ليرضي الناس، فلا ثواب له. لكن إذا صلى ليرضي الله، فهذا عمل صالح وله أجرٌ عظيم. ثم أعطى النبي ﷺ مثلاً عن "الهجرة".
فمن هاجر ليعبد الله ويتبع رسوله، فهجرته لله. أما من هاجر ليتزوج امرأة، أو ليربح مالاً، فهو ليس له أجر الهجرة، بل يحصل فقط على ما أرادته من الدنيا. النية تُفرّق بين العادة والعبادة، وبين الجنة والنار. لذلك، المسلم يجب أن يُخلص نيّته دائماً لله عزّ وجلّ.

♦ বাংলা অনুবাদ:

এই হাদীস আমাদের শেখায়—কোনো কাজের মূল্য আল্লাহর কাছে নির্ভর করে নিয়তের উপর।
যদি কোনো ব্যক্তি লোক দেখানোর জন্য ইবাদত করে, তবে তার ইবাদতের কোনো মূল্য নেই।
কিন্তু যদি সে শুধুমাত্র আল্লাহর সন্তুষ্টির জন্য করে, তবে সেই ইবাদত কবুল হয় এবং তার জন্য রয়েছে বড় প্রতিদান।
রাসূল (সা.) এখানে **হিজরতের** একটি উদাহরণ দিয়েছেন।
যদি কেউ আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের জন্য হিজরত করে, তবে তার হিজরত পূর্ণ সওয়াবের হবে।
আর কেউ যদি শুধু বিয়ে করার জন্য অথবা দুনিয়ার লাভের জন্য হিজরত করে, তবে সে দুনিয়া পাবে, কিন্তু আখিরাতের সওয়াব পাবে না।

এই হাদীস আমাদের বুঝায়—**একই কাজও ভালো বা খারাপ হতে পারে শুধু নিয়তের কারণে।**
তাই, প্রত্যেক মুসলমানের উচিত—সব সময় নিজের কাজ শুধুমাত্র আল্লাহর জন্য করা।

? معنى النية؟ - منزلة النية والحديث؟

النية: هي القصد في القلب لفعل الشيء طاعةً لله.
والنية شرط في كل عبادة، ومكانتها عظيمة في الإسلام، لأنها تميز بين العادة والعبادة.
وهذا الحديث يبيّن أن قبول العمل عند الله يتوقف على النية.

নিয়ত অর্থ হলো—কোনো কাজ করার সময় অন্তরে আল্লাহর সন্তুষ্টির জন্য সেই কাজ করার দৃঢ় ইচ্ছা।

নিয়ত ইসলামে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ, কারণ এটি আমলকে ইবাদত বানায়।

এই হাদীস প্রমাণ করে যে, আল্লাহর কাছে কোনো আমল কবুল হওয়ার জন্য নিয়ত অপরিহার্য।

? الهجرة

لغة: التَّركُ، وهي الانتقالُ من مكانٍ إلى آخر وتركِ الموطنِ أو البلدِ.

اصطلاحًا: انتقالُ المسلمِ من دارِ الكفرِ إلى دارِ الإسلامِ.

বাংলা অনুবাদঃ

শাব্দিক অর্থ: ত্যাগ করা; এটি এক স্থান থেকে অন্য স্থানে গমন করাকে বোঝায় এবং নিজ আবাসভূমি বা দেশ ত্যাগ করাকে বোঝায়।

পারিভাষিক অর্থ: একজন মুসলমানের কুফরীর দেশ থেকে ইসলামি দেশে গমন করাকে হিজরত বলা হয়।

? حكم الإقامة في بلد الحرب

1. إذا كان المسلم آمناً في بلد الحرب، ويستطيع إقامة دينه، فالجمهور يجيز الإقامة فيها إن وجدت مصلحة راجحة، مثل الدعوة إلى الله، الدراسة، العمل، أو النجاة من ظلم

2. أما إن كان المسلم لا يستطيع إقامة شعائر دينه، ويخشى على دينه أو نفسه، فالهجرة واجبة عليه إلى بلد يستطيع فيه حفظ دينه.

১. যদি কোনো মুসলমান যুদ্ধবিধ্বস্ত বা কুফরী দেশে নিরাপদ থাকে এবং সেখানে সে তার দ্বীন পালন করতে সক্ষম হয়, তাহলে অধিকাংশ আলেমের মতে—যদি তাৎপর্যপূর্ণ কোনো স্বার্থ থাকে যেমন আল্লাহর পথে দাওয়াত, পড়াশোনা, কাজ, বা জুলুম থেকে রক্ষা পাওয়া—তাহলে সেখানে অবস্থান করা জায়েয।

২. কিন্তু যদি কোনো মুসলমান সেই দেশে তার ধর্মীয় আনুষ্ঠানিকতা পালন করতে না পারে এবং তার দ্বীন বা জানের জন্য আশঙ্কা থাকে, তাহলে তার ওপর ফরজ হলো এমন দেশে হিজরত করা, যেখানে সে তার দ্বীন রক্ষা করতে সক্ষম হবে।

? أحكام الحديث؟

উত্তর (العربية):

১- النية شرط في صحة العبادات.

২- لا ثواب للعمل بلا نية.

৩- يجوز ذكر السبب الدنيوي في العمل، لكن لا يجعل العمل عبادة.

বাংলা অনুবাদ:

১. ইবাদত সহীহ হওয়ার জন্য নিয়ত শর্ত।

২. নিয়ত ছাড়া কোনো আমলের সওয়াব নেই।

৩. কোনো দুনিয়াবী উদ্দেশ্য থাকলে তা ইবাদত নয়, বরং কাজ হিসেবে গন্য হবে।

? ما يُستنبط من الحديث من أحكام ومن حكمة مشروعيّتها؟

- يُستنبط من الحديث أن الإخلاص لله شرط لقبول العمل.
- الحكمة: إصلاح القلب وتوجيه النية لله في كل عمل، ليكون العمل خالصاً ويُرضي الله.

বাংলা অনুবাদ:

- এই হাদীস থেকে বোঝা যায়—আল্লাহর জন্য একনিষ্ঠতা ছাড়া কোনো আমল কবুল হয় না।
- এর বিধানের হিকমত হলো—মুসলমান যেন অন্তর ঠিক রাখে এবং সব কাজ আল্লাহর সন্তুষ্টির উদ্দেশ্যে করে।


الحديث الثالث:

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ غُفْبَةَ بْنِ عَمْرِو الْأَنْصَارِيِّ الْبَذْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأَوَّلَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحْ، فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ."

[صحيح البخاري، ح 6120]

বাংলা অনুবাদ:

আবু মাস'উদ 'উকবা ইবনে 'আমর আল-আনসারী আল-বাদরী (রাঃ) হতে বর্ণিত, তিনি বলেন: রাসূলুল্লাহ صلی اللہ علیہ وسلم বলেছেন: "মানবজাতি পূর্ববর্তী নবুওতের বাণীসমূহ থেকে যা পেয়ে এসেছে, তার অন্যতম হল: 'যদি তোমার লজ্জা না থাকে, তাহলে যা খুশি তাই করা'"

 সহীহ বুখারী, হাদীস ৬১২০

تعريف الراوي:

العربية:

هو غُفْبَةُ بْنُ عَمْرِو الْأَنْصَارِيِّ الْخَزْرَجِي، يُكْنَى أَبُو مَسْعُودٍ الْبَذْرِيُّ، مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ سَكَنًا، وَقِيلَ لَمْ يَشْهَدْ غَزْوَةَ بَدْرٍ نَفْسَهَا. شَهِدَ أُحُدًا وَمَا بَعْدَهَا. تُوُفِّيَ بِالْمَدِينَةِ سَنَةَ ٤٢ هـ فِي خِلَافَةِ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

বাংলা:

তিনি হলেন 'উকবা ইবনে আমর আল-আনসারী আল-খাজরাজী (রাঃ), যিনি "আবু মাস'উদ আল-বাদরী" নামে পরিচিত। তিনি বদর এলাকায় বাস করতেন, তবে বদরের যুদ্ধে অংশগ্রহণ করেননি বলে বলা হয়। উহুদের যুদ্ধ ও পরবর্তী সব গাযওয়ায় অংশগ্রহণ করেন। ৪২ হিজরিতে মদীনায় ইস্তিকাল করেন।

Or.

هو عُقْبَةُ بْنُ عَمْرِو الْأَنْصَارِيِّ الْخَزْرَجِيِّ، يُكْنَى أَبُو مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ. كَانَ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ، وَبَعْضُ النَّاسِ قَالُوا إِنَّهُ لَمْ يَشْهَدْ غَزْوَةَ بَدْرٍ بِنَفْسِهِ، وَلَكِنْ كَانَ لَهُ دَوْرٌ مَهْمٌ فِي مَعْرَكَةِ أُحُدٍ وَغَيْرِهَا مِنَ الْغَزَوَاتِ. عُقْبَةُ كَانَ مَعْرُوفًا بِالصِّدْقِ وَالشَّجَاعَةِ، وَكَانَ لَهُ مَكَانَةٌ كَبِيرَةٌ فِي الْمَدِينَةِ بَعْدَ وَفَاةِ النَّبِيِّ ﷺ. كَانَ مِنَ الصَّحَابَةِ الْمَخْلَصِينَ الَّذِينَ قَدَمُوا الْكَثِيرَ لِلْإِسْلَامِ. تُوفِيَ سَنَةَ اثْنَيْنِ وَأَرْبَعِينَ هَجْرِيَّةً فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ فِي فِتْرَةٍ خَلَّافَةِ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سَفْيَانَ.

ترجمة إلى البنغالية مع الأعداد العربية:

তিনি আক্বা ইবনে আমরু আনসারি খাজরেজী, আবু মসউদ আল-বাদরি নামে পরিচিত ছিলেন। তিনি বদরের লোক ছিলেন, তবে কিছু মানুষ বলেন যে, তিনি সরাসরি বদর যুদ্ধ-এ অংশগ্রহণ করেননি, কিন্তু তিনি উহুদ যুদ্ধ এবং অন্যান্য যুদ্ধে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছিলেন।

আক্বা ইবনে আমরু ছিলেন সত্যবাদী এবং সাহসী। তার উন্নত স্থান ছিল মদিনা-তে, নবী ﷺ এর মৃত্যুর পর। তিনি ছিলেন বিশ্বস্ত সাহাবীদের মধ্যে একজন, যিনি ইসলাম ধর্মের জন্য অনেক কিছু করেছেন। তিনি ৪২ হিজরী সনে মদিনা-তে মৃত্যুবরণ করেন, তখন মাওয়িয়া ইবনে আবু সুফিয়ান খলিফা ছিলেন।

✨ الشرح العام للحديث (সহজ ভাষায় ব্যাখ্যা):

هذا الحديث يُرَكِّزُ عَلَى خُلُقِ الْحَيَاءِ، وَيَبِينُ أَنَّهُ مِنْ أَخْلَاقِ النَّبُوَّةِ الَّتِي بَقِيَتْ مَحْفُوظَةً عِنْدَ النَّاسِ عِبْرَ الْأَجْيَالِ. الْحَيَاءُ صِفَةٌ دَاخِلِيَّةٌ تَمْنَعُ الْإِنْسَانَ مِنْ فِعْلِ الْقَبِيحِ، وَتَدْفَعُهُ لِفِعْلِ الْجَمِيلِ.

الحديث لا يأمر بالفعل بلا حياء، بل هو تهديد وتنبيه: إن لم يكن عندك حياء فافعل ما تشاء، ولن يمنعك شيء عن الحرام.

ويدل الحديث على أن الحياء ضابط أساسي للسلوك الإسلامي، وهو من شعب الإيمان، كما قال النبي صلى الله عليه وسلم: "الحياء شعبة من الإيمان".

বাংলা:

এই হাদীসটি ইসলামি চরিত্রের অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ গুণ **লজ্জা** বা **হায়া** সম্পর্কে। নবীদের যুগ থেকে চলে আসা একটি গুরুত্বপূর্ণ বাণী হলো—যদি মানুষের মধ্যে লজ্জা না থাকে, তবে সে যেকোনো খারাপ কাজ করতে পারে।

এই হাদীস দ্বারা রাসূল صلی الله علیه وسلم আমাদের সতর্ক করেছেন—যার মধ্যে হায়া থাকবে, সে গুনাহ থেকে দূরে থাকবে।

এই হায়া অন্তরের একটি গুণ যা মানুষকে গুনাহ থেকে বিরত রাখে এবং ভালোর দিকে আগায়।

রাসূল صلی الله علیه وسلم বলেছেন: “হায়া হল ঈমানের একটি শাখা।” তাই, হায়া থাকা মানে ঈমানের নিদর্শন বহন করা।

Or

هَذَا الْحَدِيثُ يَتَكَلَّمُ عَنْ خُلُقٍ عَظِيمٍ وَهُوَ الْحَيَاءُ.
الْحَيَاءُ يُعْنِي أَنْ يَشْعُرَ الْإِنْسَانُ بِالْخَجَلِ مِنَ الْقَبِيحِ، وَأَنْ يَحْرِصَ عَلَى فِعْلِ مَا هُوَ جَمِيلٌ وَجَيِّدٌ.
النَّبِيُّ صلی الله علیه وسلم قَالَ: إِذَا لَمْ تَسْتَحْ، فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ.
وَهَذَا لَيْسَ أَمْرًا بِفِعْلٍ مَا تُرِيدُ، بَلْ هُوَ تَحْذِيرٌ: إِذَا فَقَدْتَ الْحَيَاءَ، فَلَنْ يَمْنَعَكَ شَيْءٌ مِنَ الْحَرَامِ.
الْحَيَاءُ يُسَاعِدُ الْمُسْلِمَ عَلَى تَرْكِ السُّوءِ، وَهُوَ مِنْ أَهَمِّ أَخْلَاقِ الْإِيمَانِ، لِذَلِكَ قَالَ النَّبِيُّ صلی الله علیه وسلم:
"الْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ"، أَيْ جُزْءٌ مِنْهُمْ مِنْهُ.

এই হাদীসে **লজ্জা** সম্পর্কে আলোচনা করা হয়েছে।

লজ্জা মানে হচ্ছে, একজন মানুষ **মন্দ কাজ করতে লজ্জা পায়** এবং **ভালো কাজ করতে আগ্রহী হয়**।

নবীজি ﷺ বলেছেন: "যদি তোমার লজ্জা না থাকে, তবে তুমি যা খুশি তাই করবে"।

এর মানে এই না যে, তুমি যা খুশি তাই করো—বরং এটি একটি সতর্কতা।

যদি কারো ভিতরে লজ্জা না থাকে, তবে সে হারাম কাজ থেকে নিজেকে থামাতে পারবে না।

লজ্জা হচ্ছে ঈমানের একটি গুরুত্বপূর্ণ গুণ।

তাই নবীজি ﷺ বলেছেন:

"লজ্জা হলো ঈমানের একটি শাখা"—অর্থাৎ ঈমানের একটি গুরুত্বপূর্ণ অংশ।

المفردات (শব্দভাণ্ডার)

الكلمة (শব্দ)	المرادف (সমার্থক শব্দ)	المعنى بالبنغالية (বাংলা অর্থ)
أَدْرَكَ	وَصَلَ، فَهِمَ، عَلِمَ	পৌঁছেছে, বুঝেছে, জেনেছে
النَّاسُ	الْبَشَرُ، الْخَلْقُ	মানুষ, সৃষ্টিজীব
كَلَامٍ	حَدِيثٍ، قَوْلٍ، مَقُولَةٍ	কথা, বাণী
النُّبُوءَةُ	الرِّسَالَةُ، وَحْيٍ	নবুয়ত, ওহি
الأولى	السَّابِقَةُ، الْمُتَقَدِّمَةُ	প্রথম, পূর্ববর্তী
تَسْتَحِ	تَخْجَلُ، تَخَافُ، تَحْتَرِمُ	লজ্জা পাও, সংকোচ করা
فَاصْنَعْ	فَاعْمَلْ، فَاْعْمَلْ	তবে করো, যা চাও করো
مَا شِئْتِ	مَا أَرَدْتِ، مَا هَوَيْتِ	যা খুশি, যা চাও
الْحَيَاءُ	الْخَجَلُ، التَّوَقُّفُ، الْأَدَبُ	লজ্জা, ভদ্রতা, সতর্কতা
شُعْبَةٌ	جُزْءٌ، قِسْمٌ	শাখা, অংশ
الْإِيمَانُ	التَّصَدُّيقُ، الْعَقِيدَةُ	ঈমান, বিশ্বাস

? معنى الحياء لغة وشرعاً؟ وما أنواعها؟

📌 الحياء في اللغة (সহজ ভাষায়):

الحياء في اللغة يعني شعور في القلب يجعل الإنسان لا يحب أن يعمل شيئاً سيئاً، لأنه يخاف من العيب والكلام السيء من الناس.

ভাষাগতভাবে লজ্জা হলো এক ধরনের হৃদয়ের অনুভূতি, যা মানুষকে খারাপ কাজ করা থেকে বিরত রাখে, কারণ সে অপমান বা বদনামের ভয় পায়।

📌 الحياء في الشرع (সহজ ভাষায়):

الحياء في الإسلام هو صفة جميلة تجعل المسلم يبتعد عن الحرام والكلام السيئ، وتساعد أن يفعل الخير ويقول الكلام الطيب.

ইসলামী শরিয়তে লজ্জা এমন একটি সুন্দর গুণ যা একজন মুসলিমকে হারাম ও খারাপ কথা থেকে বিরত রাখে এবং ভালো কাজ ও ভালো কথা বলায় সহায়তা করে।

📌 أنواع الحياء (লজ্জার সহজ প্রকারভেদ):

1. حياء من الله (আল্লাহর থেকে লজ্জা):

♦ أن يشعر العبد بالخجل إذا فعل شيئاً يغضب الله.

আল্লাহর অসন্তুষ্টির কাজ করলে একজন বান্দার মনে লজ্জা অনুভব হওয়া।

2. حياء من الناس (মানুষের থেকে লজ্জা):

♦ أن يخاف الإنسان من أن يراه الناس وهو يفعل شيئاً خطأ أو عيباً.

মানুষ যেন আমাকে খারাপ অবস্থায় না দেখে, এই ভয়ে খারাপ কাজ থেকে দূরে থাকে।

3. حياء من النفس (নিজের কাছে লজ্জা):

♦ أن لا يفعل الإنسان شيئاً يندم عليه أو يشعر أنه عيب حتى لو لم يره أحد.

নিজে নিজে এমন খারাপ কাজ না করা, যা পরে লজ্জা দিবে বা অনুতাপ আসবে—even যদি কেউ না দেখে।

4. حياء فطري (স্বাভাবিক লজ্জা):

♦ هذا الحياء موجود في الإنسان منذ ولادته، مثل الحياء عند البنات.

এটি মানুষের সহজাত গুণ, যা জন্ম থেকেই থাকে—যেমন মেয়েদের স্বাভাবিক লজ্জা।

؟ فوائد الحديث "إذا لم تستح فاصنع ما شئت"؟ وما شرح الحديث؟

شرح الحديث (شرحاً عاماً):

هذا الحديث يُبَيِّنُ أن الحياء من الإيمان، وإذا فَقَدَ الحياءُ، يفعل الإنسان كل قبيح دون خجل. فالرسول صلى الله عليه وسلم يقول: إِنَّ من بقايا كلام الأنبياء الأولين: "إذا لم تستح، فافعل ما شئت" — أي: إذا ذهب منك الحياء، فلن يمنعك شيء من المعاصي.

الحياة بدون حياء تؤدي إلى ارتكاب المعاصي والوقاحة. أما الإنسان الذي عنده حياء، فإنه يستحيي من الله والناس، ويتعدى عن الحرام.

বাংলা ব্যাখ্যা (সংক্ষেপে):

এই হাদীসে বোঝানো হয়েছে যে **লজ্জা** হল ঈমানের একটি শাখা।

যদি কারো মধ্যে লজ্জা না থাকে, তাহলে সে খারাপ কাজ করতে কোনো বাধা অনুভব করে না। রাসূল (ﷺ) বলেছেন:

“যখন তুমি লজ্জা হারিয়ে ফেলো, তখন যা খুশি করো।”

অর্থাৎ: যখন লজ্জা চলে যাবে, তখন আর ভালো-মন্দ বাছাই করার শক্তি থাকবে না, তাই মানুষ যা ইচ্ছা তা-ই করবে।

فوائد الحديث (হাদীস থেকে প্রাপ্ত উপকারিতা) ✓

1. الحياءُ خلقٌ عظيم من أخلاق الأنبياء.

লজ্জা হল নবীদের গুরুত্বপূর্ণ গুণ। ➤

2. الحياء يمنع من فعل القبيح.

লজ্জা মানুষকে খারাপ কাজ থেকে রক্ষা করে। ➤

3. إذا زال الحياء، زالت الأخلاق.

লজ্জা চলে গেলে নৈতিকতা নষ্ট হয়ে যায়। ➤

4. هذا الحديث من جوامع كَلِمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

এর সংক্ষিপ্ত অর্থ গভীর বাণীগুলোর একটি।- (ﷺ) এই হাদীসটি নবী ➤

الحديث السادس

✨ نص الحديث:

عَنْ عَائِشَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا - قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:
"يَسْرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا، وَيَشْرُوا وَلَا تُتَفَّرُوا، وَسَدُّوا وَقَارِبُوا، وَأَحَبُّ الْعَمَلِ إِلَى اللَّهِ أَدْوَمُهُ وَإِنْ قَلَّ."

صحيح البخاري، حديث: 69

বাংলা অনুবাদঃ

আয়েশা (রাদিয়াল্লাহু আনহা) হতে বর্ণিত, তিনি বলেন:

—রাসূলুল্লাহ صلی اللہ علیہ وسلم বলেছেন—

“সহজ করো, কঠিন করো না; সুসংবাদ দাও, ভীতিকর করো না। সঠিক পথে থেকো এবং যতটা পারো তা অর্জনের চেষ্টা করো। আর আল্লাহর কাছে সবচেয়ে প্রিয় আমল হল সেই আমল যা নিয়মিত করা হয়, যদিও তা অল্প হয়।”

التعريف بالراوي (Rawi'r Porichoy):

✨ عَائِشَةُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا

زوج النبي صلی اللہ علیہ وسلم، وأحب نساياه إليه، تزوجها بمكة قبل الهجرة بسنتين، وهي بنت ست سنين، ودخل بها وهي بنت تسع. لم يتزوج عليه صلی اللہ علیہ وسلم بكرة غيرها، وكانت من أفقه النساء وأعلمهن. توفيت سنة ٥٨ هـ، ودفنت بالبقيع، وصلى عليها أبو هريرة.

🇬🇧 বাংলা অনুবাদঃ

তিনি ছিলেন নবীজি صلی اللہ علیہ وسلم-র স্ত্রী এবং তাঁর প্রিয়তমা স্ত্রীদের একজন। নবীজি صلی اللہ علیہ وسلم তাঁকে মক্কায় হিজরতের দুই বছর আগে বিয়ে করেন, তখন তাঁর বয়স ছিল ছয় বছর; এবং নয় বছর বয়সে তাঁর সঙ্গে বৈবাহিক সম্পর্ক স্থাপন করেন। নবীজি صلی اللہ علیہ وسلم তাঁর জীবদ্দশায় অন্য কোনো কুমারীকে বিয়ে করেননি। তিনি ছিলেন সবচেয়ে জ্ঞানী, সবচেয়ে ফিকহবোদ্ধা এবং প্রজ্ঞাবান নারীদের একজন। তিনি ৫৮ হিজরিতে ইস্তিকাল করেন এবং মদিনার বাকি কবরস্থানে দাফন করা হয়। তাঁর জানাজা পড়ান আবু হুরায়রা রাঃ।

الأبحاث اللغوية: 📖

المعنى بالبنغالية (বাংলা অর্থ)	المترادف (সমার্থক শব্দ)	المفردات (আরবি শব্দ)
সহজ করো	سَهَّلُوا	يَسِّرُوا
কঠিন করো না	تُسَقِّفُوا	تُعَسِّرُوا
সুসংবাদ দাও	فَرِّحُوا	بَشِّرُوا
ঘৃণা উদ্বেক করো না	تُبْغِضُوا	تُنْفَرُوا
সঠিক পথে থেকো	الزُّمُّوا السَّيِّئَاتِ	سَدِّدُوا
যতটা পারো কাছাকাছি থাকো	تَقَرَّبُوا	قَارِبُوا
সবচেয়ে স্থায়ী/নিয়মিত	أَكْثَرُهُ دَوَامًا	أَدْوَمُهُ

📖 الشرح العام (Sarhul 'Āmm – সাধারণ ব্যাখ্যা):

🌟 Arabic (شرح):

في هذا الحديث يأمر النبي ﷺ بالتيسير لا التعسير، والتبشير لا التنفير. لأن النفس البشرية تميل إلى اللين والسهولة، وتنفر من التشديد. والدعوة تحتاج إلى رحمة ولطف لتؤثر في القلوب. وأمرهم بالسداد والمقاربة، أي: أن يعملوا ما يستطيعون دون تحميل النفس فوق طاقتها. كما بين أن أحب الأعمال إلى الله هو ما داوم عليه العبد، حتى وإن كان قليلاً، لأن الدوام علامة الإخلاص والاستمرارية.

🇬🇧 বাংলা অনুবাদঃ

এই হাদীসে নবীজি ﷺ আমাদের শিক্ষা দিচ্ছেন—ইসলাম কঠিন নয়, বরং সহজ। দাওয়াতের সময় কঠোরতা নয় বরং কোমলতা এবং আনন্দের বার্তা দিতে হবে। কারণ মানুষ সহজ পথে আকৃষ্ট হয়, কষ্টকর জিনিস থেকে মুখ ফিরিয়ে নেয়। তিনি বলেন—সঠিক পথে থাকো, আর যদি পুরোপুরি না পারো, তাহলে যতটা পারো ততটা করো। আর আল্লাহর কাছে সবচেয়ে প্রিয় আমল হল সেটি, যা নিয়মিত করা হয়—even যদি তা অল্পও হয়। এটি ঈমানের স্থায়িত্ব ও আন্তরিকতার প্রমাণ।

Or

في هذا الحديث يقول النبي ﷺ أن نُسهِّل على الناس ولا نُصعِّب عليهم وأن نقول لهم كلاماً جميلاً ولا نُخَوِّفهم لأن الناس تحب الكلام السهل الجميل وتبتعد عن الكلام الصعب والدعوة إلى الله تحتاج إلى الرحمة والكلام الطيب والنبي ﷺ قال لنا أن نفعل ما نقدر عليه فقط ولا نُنعب أنفسنا وأخبرنا أن أحب الأعمال إلى الله هو العمل القليل الذي نستمر عليه كل يوم

বাংলা অনুবাদঃ

এই হাদীসে নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বলেছেন যে, মানুষের জন্য সহজ করে দিতে হবে এবং কঠিন করা যাবে না। তিনি বলেছেন, মানুষকে সুন্দর কথা বলতে হবে, তাদের ভয় দেখানো যাবে না। কারণ মানুষ সহজ ও মিষ্টি কথা পছন্দ করে এবং কঠিন কথা অপছন্দ করে। আল্লাহর দিকে দাওয়াত দিতে হলে দয়া এবং নরম ভাষা ব্যবহার করতে হয়। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম আমাদের বলেছেন, আমরা যেন শুধু যেটুকু পারি সেটুকুই করি, নিজেদের কষ্ট না দিই। তিনি বলেছেন, আল্লাহর কাছে সবচেয়ে প্রিয় আমল হলো সেই আমল, যা অল্প হলেও প্রতিদিন করা হয়।

☀️ فَوَائِدُ الْحَدِيثِ :

1. الإسلام دين التيسير لا التعسير – الإسلام সহজ, কঠিন নয়।
○ ইসলাম সহজ ধর্ম, কঠোরতা নয়।
2. الداعية يجب أن يكون رحيماً وبشوشاً
○ দাঈ বা ইসলাম প্রচারককে কোমল, দয়ালু এবং উৎসাহদাতা হতে হবে।
3. المداومة على الأعمال الصالحة أحب إلى الله من كثرتها دون استمرارية
○ নিয়মিত আমল, অল্প হলেও, আল্লাহর কাছে বেশি প্রিয়।
4. الدين واقعي، ويأخذ بقدرات الناس
○ ইসলাম বাস্তবধর্মী, মানুষের সামর্থ্যের দিকে লক্ষ্য করে।

الإجابات المطلوبة (প্রশ্নের উত্তর)

١. أَكْتُبُ الْمَعْنَى الْإِجْمَالِيَّ (সারাংশ লেখা) ?

في هذا الحديث يُعَلِّمُ النَّبِيُّ ﷺ أَسْلُوبَ الدَّعْوَةِ بِالتَّيْسِيرِ وَالتَّشْجِيعِ، وَيَدْعُو إِلَى الْإِسْتِمْرَارِ فِي الْعَمَلِ وَالْإِتْرَانِ فِي التَّكْلِيفِ. وَيُبَيِّنُ أَنَّ الْإِسْلَامَ دِينُ التَّسْهِيلِ، وَأَنَّ الْأَعْمَالَ الدَّائِمَةَ وَإِنْ قَلَّتْ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ.

🇬🇧 বাংলা অনুবাদঃ

এই হাদীসে নবীজী ﷺ দাওয়াতের পদ্ধতিতে সহজতা, উৎসাহ ও ধারাবাহিকতা শেখাচ্ছেন। তিনি বলেন যে, ইসলাম সহজ এবং মানুষের সামর্থ্যের প্রতি লক্ষ্য রাখে। তিনি এটি-ও স্পষ্ট করেছেন যে, নিয়মিত আমল—even অল্প হলেও—আল্লাহর কাছে অধিক প্রিয়।

٢. فَوَائِدُ الْحَدِيثِ (হাদীসের উপকারিতা) ?

1. الْإِسْلَامُ دِينُ التَّيْسِيرِ وَلَا يُحِبُّ التَّعْسِيرَ.

ইসলাম সহজতার ধর্ম, কঠিনতা নয়। ➤

2. يَجِبُ عَلَى الدَّاعِيَةِ أَنْ يَكُونَ لَيِّنًا وَمُبَشِّرًا.

দাঈ বা প্রচারকের উচিত কোমল ও উৎসাহদাতা হওয়া। ➤

3. الْأَعْمَلُ الدَّائِمُ وَإِنْ كَانَ قَلِيلًا هُوَ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ.

অল্প হলেও নিয়মিত আমল আল্লাহর কাছে সবচেয়ে প্রিয়। ➤

4. يَجِبُ الْإِقْتِصَادُ فِي الْعِبَادَةِ وَعَدَمُ تَكْلِيفِ النَّفْسِ فَوْقَ طَاقَتِهَا.

ইবাদতে ভারসাম্য রক্ষা করতে হবে এবং নিজের উপর অতিরিক্ত চাপ না দেওয়াই উত্তম। ➤

? دروس مستفادة (শিক্ষণীয় বিষয়াবলি):

1[يُسَرُّ الدِّينَ وَسُهُولَتُهُ فِي التَّشْرِيعِ.

♦ **বাংলা অনুবাদ:** ইসলামের শরীয়ত সহজ এবং সহনশীল।

2[لَتُبَشِّرُ وَالتَّوْقِيعُ فِي الدَّعْوَةِ، لَيْسَ فِيهَا تَنْفِيرٌ.

♦ **বাংলা অনুবাদ:** ইসলামে দাওয়াতের পদ্ধতি আশাব্যঞ্জক ও উৎসাহব্যঞ্জক হওয়া উচিত, ভয় বা বিরক্তি সৃষ্টি করা অনুচিত।

3[الدَّعْوَةُ إِلَى السَّدَادِ وَالْإِفْتِرَابِ مِنَ الْكَمَالِ، لَا التَّشْدِيدِ وَالتَّفْرِيطِ.

♦ **বাংলা অনুবাদ:** ইসলামে মধ্যপন্থা গ্রহণের আহ্বান জানানো হয়েছে; অতিরিক্ত কঠোরতা বা অবহেলা উভয়ই নিকরৎসাহিত।

4[أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ مَا دَامَ وَاسْتَمَرَ، وَلَوْ كَانَ قَلِيلًا.

♦ **বাংলা অনুবাদ:** আল্লাহর নিকট সবচেয়ে প্রিয় আমল সেই যা ধারাবাহিকভাবে করা হয়, যদিও তা অল্প হয়।

5 الرِّفْقُ وَاللِّينُ مِنْ خِصَالِ النَّبَوَّةِ وَطَرِيقِ الدُّعَاةِ النَّاجِحِينَ.

বাংলা অনুবাদ: কোমলতা ও নম্রতা নবীদের গুণ এবং সফল দাঈদের বৈশিষ্ট্য। ♦

الحديث السابع

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:
"مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ خَيْرًا أَوْ لِيَصُمْتُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ".

(صحيح البخاري، ح 6018)

বাংলা অনুবাদঃ

আবু হুরায়রা রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ صلی اللہ علیہ وسلم বলেন:

"যে ব্যক্তি আল্লাহ এবং পরকালে বিশ্বাস করে, সে যেন উত্তম কথা বলে অথবা নীরব থাকে। যে ব্যক্তি আল্লাহ এবং পরকালে বিশ্বাস করে, সে যেন তার প্রতিবেশীর সম্মান করে। এবং যে ব্যক্তি আল্লাহ ও পরকালে বিশ্বাস করে, সে যেন তার মেহমানের সম্মান করে।"

التعريف بالراوي (রাবির পরিচিতি):

✨ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

اسمه في الجاهلية عبد شمس بن صخر الدوسي، فسمّاه النبي صلی اللہ علیہ وسلم عبد الرحمن بعد إسلامه.

أسلم سنة سبع من الهجرة في غزوة خيبر، ولزم النبي صلی اللہ علیہ وسلم أربع سنوات فقط، ومع ذلك روى أكثر من ٥٣٠٠ حديث.

كان زاهدًا، عابدًا، ذاكِرًا، محبًا للعلم.

توفي سنة ٥٩ هـ في المدينة المنورة، ودفن في البقيع.

বাংলা অনুবাদঃ

তিনি হলেন আবু হুরাইরা (রাঃ)। জাহেলিয়াত যুগে তাঁর নাম ছিল **আবদুশ শামস ইবনু সাখর আদ-দাউসি**। ইসলাম গ্রহণের পর রাসূল صلی الله علیه وسلم তাঁর নাম রাখেন **আবদুর রহমান**।

তিনি ৭ হিজরিতে **খায়বার যুদ্ধের** সময় ইসলাম গ্রহণ করেন এবং প্রায় ৪ বছর নবীজির সাহচর্যে ছিলেন।

এই অল্প সময়েই তিনি সাহাবীদের মধ্যে সর্বাধিক হাদীস বর্ণনা করেন—**৫৩০০+ হাদীস**।

তিনি ছিলেন একান্ত আল্লাহভীরু, ইবাদতপ্রিয়, জ্ঞান অন্বেষণকারী ও যিকিরে মগ্ন একজন সাহাবী।

৫৯ হিজরিতে তিনি মদিনায় ইন্তিকাল করেন এবং **জান্নাতুল বাকি** কবরস্থানে দাফন করা হয়।

شرح الحديث (সহজ ভাষায় হাদীসের ব্যাখ্যা)

العربية:

هذا الحديث النبوي الشريف يركز على ثلاث صفات من صفات المؤمن: حفظ اللسان، إكرام الجار، وإكرام الضيف. وهي تعكس صورة المسلم الحقيقي الذي يؤمن بالله واليوم الآخر، ويترجم إيمانه بالأفعال والأخلاق.

বাংলা অনুবাদঃ

এই হাদীসে রাসূল صلی الله علیه وسلم তিনটি গুরুত্বপূর্ণ গুণের কথা বলেছেন যা একজন প্রকৃত মুমিনের মধ্যে থাকা উচিত:

১. ভালো কথা বলা অথবা নীরব থাকা,

২. প্রতিবেশীর সম্মান করা,

৩. মেহমানের আপ্যায়ন করা।

এগুলো গুণমানদার মানুষের সামাজিক আচরণের সৌন্দর্য তুলে ধরে।

فوائد الحديث (হাদীসের উপকারিতা)

- الحث على قول الخير أو السكوت.
- ضرورة إكرام الجار بالقول والفعل.
- إكرام الضيف من صفات أهل الإيمان.

4. الإيمان بالله واليوم الآخر له آثار عملية في حياة المسلم.

বাংলা অনুবাদঃ ১. অহেতুক কথা না বলে ভালো কথা বলা বা চুপ থাকা উত্তম।

২. প্রতিবেশীর হক আদায় করা ঈমানের দাবি।

৩. মেহমানকে সম্মান করা ও আপ্যায়ন করা ইসলামী আদর্শ।

৪. ঈমান শুধু অন্তরের বিষয় নয়, এটি আচরণে প্রতিফলিত হয়।

🌟 دروس مستفادة (উপদেশসমূহ):

- احفظ لسانك، فإنه مفتاح الخير والشر.
- احترم جيرانك، فإنهم أقرب الناس إليك.
- أكرم ضيفك، فإن ذلك من الكرم الذي يحبه الله.
- الإيمان الحقيقي يظهر في أخلاق المسلم وسلوكه.

বাংলা অনুবাদঃ

- জিভের হেফাজত করো, কারণ এটি ভালো ও খারাপের মূল।
- প্রতিবেশীর সাথে সদ্ব্যবহার করো, তারা তোমার কাছের মানুষ।
- মেহমানের সম্মান করো, এটি আল্লাহর প্রিয় গুণ।
- প্রকৃত ঈমান আচরণে প্রতিফলিত হয়।

📖 معاني الكلمات (শব্দার্থ):

বাংলা অর্থ	المرادف بالعربية	الكلمة
ঈমান আনে, বিশ্বাস করে	يصدق ويعتقد	يُؤْمِنُ


আখেরাত, কিয়ামতের দিন	يوم القيامة	الْيَوْمِ الْآخِرِ
যেন চুপ থাকে	ليسكت	لِيَصْمُتَ
যেন সম্মান করে	فليحسن	فَلْيُكْرِمَ
প্রতিবেশী	ساكن بجانبه	جَارُهُ
মেহমান	الزائر	ضَيْفُهُ

الحديث الثاني

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:

«كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبْوَاهُ يَهُودَانِهِ، أَوْ يَنْصَرَانِهِ، أَوْ يُمَجَّسَانِهِ، كَمَثَلِ الْبَيْهَمَةِ تُنْتَجُ الْبَيْهَمَةُ

جَمْعَاءَ، هَلْ تُحْسِنُونَ فِيهَا مِنْ جَدْعَاءَ؟»

رواه البخاري (1296) 

বাংলা অনুবাদ:

আবু হুরায়রা (রাদিয়াল্লাহু 'আনহু) থেকে বর্ণিত: রাসূলুল্লাহ ﷺ বলেছেন: “প্রত্যেক নবজাতক ফিতরাত বা প্রকৃত ইসলামী প্রবৃত্তির ওপর জন্ম নেয়। অতঃপর তার মা-বাবা তাকে ইহুদি, খ্রিস্টান অথবা অগ্নিপূজক বানিয়ে ফেলে। যেমন একটি পশু সম্পূর্ণ অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ নিয়ে জন্ম নেয়, তোমরা কি কোনোটি জন্ম থেকে কান-কাটা বা বিকৃত দেখতে পাও?”

(সহীহ বুখারী)

التعريف بالراوي (রাবির পরিচিতি)

أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اسمه الحقيقي عبد الرحمن بن صخر الدوسي، وكان من قبيلة "دوس" في اليمن. أسلم في السنة السابعة للهجرة أثناء غزوة خيبر، ولازم النبي ﷺ بعد إسلامه ملازمةً شديدة. دعا له النبي ﷺ بالحفظ، فكان ذلك سبباً في أنه أصبح أكثر الصحابة روايةً للحديث، حيث روى عنه ٥٣٧٤ حديثاً. وكان من "أهل الصفة"، وهم فقراء الصحابة الذين سكنوا في جانب من مسجد النبي ﷺ. تُوفي بالمدينة سنة ٥٧ هـ، ودُفن في مقبرة البقيع.

বাংলা অনুবাদ:

আবু হুরায়রা (রাদিয়াল্লাহু 'আনহু)-এর আসল নাম ছিল আব্দুর রহমান ইবনু সাখর আদ-দাওসী। তিনি ইয়ামানের “দাওস” গোত্রের অন্তর্ভুক্ত ছিলেন। ৭ হিজরিতে খায়বার যুদ্ধে অংশগ্রহণের সময় তিনি ইসলাম গ্রহণ করেন এবং এরপর রাসূল ﷺ-এর সাহচর্যে নিবিড়ভাবে থাকেন। রাসূল ﷺ তাঁর জন্য হাদীস মুখস্থ রাখার দোয়া করেছিলেন, ফলে তিনি সাহাবীদের মধ্যে সবচেয়ে বেশি হাদীস বর্ণনাকারী হন। তিনি সর্বমোট ৫৩৭৪টি হাদীস বর্ণনা করেছেন। তিনি “আহলুস-সুফ্যাহ” নামে পরিচিত মসজিদে নববীর গরিব সাহাবীদের অন্তর্ভুক্ত ছিলেন। ৫৭ হিজরিতে তিনি মদিনায় ইন্তিকাল করেন এবং জান্নাতুল বাকি কবরস্থানে দাফন করা হয়।

الشرح العام:

في هذا الحديث، النبي ﷺ يخبرنا أن كل مولود يولد على الفطرة، أي على طبيعة الإسلام والتوحيد. يعني: كل طفل يولد مستعداً لعبادة الله وحده. لكن بعد الولادة، الوالدان هم الذين يُؤثرون عليه. هم يجعلونه يهودياً أو نصرانياً أو مجوسياً حسب دينهم.

ثم النبي ﷺ أعطى مثلاً بسيطاً: مثل البهيمة (الحيوان) تولد سليمة، لكن الناس يقطعون أذننها أو أنفها ويغيرون شكلها. هكذا الطفل أيضاً يولد على الإسلام، لكن البيئة من حوله قد تُفسده.

বাংলা অনুবাদ:

এই হাদীসে রাসূল ﷺ আমাদেরকে জানাচ্ছেন যে, প্রত্যেক নবজাতকই ফিতরাতে উপর জন্মগ্রহণ করে, অর্থাৎ ইসলাম ও তাওহীদের স্বাভাবিক প্রবৃত্তি নিয়ে জন্মায়।

অর্থাৎ: প্রত্যেক শিশু আল্লাহর একত্ববাদে বিশ্বাসী হয়ে জন্মায়, সে আল্লাহর ইবাদতের জন্য প্রস্তুত থাকে। কিন্তু জন্মের পরে তার মা-বাবা তার ওপর প্রভাব ফেলে। তারা নিজেদের ধর্ম অনুসারে শিশুকে ইহুদি, খ্রিস্টান বা অগ্নিপূজক বানিয়ে ফেলে।

তারপর রাসূল ﷺ একটি সহজ উদাহরণ দিয়েছেন: যেমন একটি পশু (গবাদি পশু) সম্পূর্ণ সুস্থভাবে জন্ম নেয়, কিন্তু মানুষ পরে তার কান বা নাক কেটে বিকৃত করে ফেলে। ঠিক তেমনিভাবে, শিশুও ইসলামের উপর জন্ম নেয়, কিন্তু তার পরিবেশ ও সমাজ তাকে নষ্ট করে ফেলতে পারে।

🌟 فوائد الحديث (হাদীসের উপকারিতা):

1. الإسلام هو الفطرة التي يولد بها الإنسان.
মানুষ ইসলাম ধর্মের প্রতি স্বভাবতই ঝোঁকযুক্ত হয়ে জন্মায়। ▶
2. دور الوالدين كبير في تربية الأبناء على الخير أو الشر.
সন্তানদের চরিত্র গঠনে মা-বাবার ভূমিকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। ▶
3. التربية البيئية قد تغير فطرة الإنسان.
পারিপার্শ্বিক পরিবেশ মানুষের প্রকৃত ধ্যান-ধারণা পরিবর্তন করতে পারে। ▶
4. التشبيه الحسي وسيلة سهلة لفهم المعاني.
সহজ ভাষায় বললে: চোখে দেখা বা অনুভব করা যায় এমন উদাহরণ দিলে কথা সহজে বোঝা যায়। ▶

❏ دروس مستفادة (উপদেশসমূহ):

- ❖ كل مولود يولد على الفطرة، أي على الإسلام والتوحيد.
- ❖ توجيه الطفل وتعليمه التوحيد مسؤولية الوالدين.
- ❖ البيئة والمجتمع لهما تأثير كبير على سلوك الطفل ودينه.
- ❖ في الحديث دليل على أهمية الأمثلة والتشبيهات في التعليم.
- ❖ الفطرة نعمة من الله، ويجب الحفاظ عليها وعدم تشويهها.

বাংলা অনুবাদ:

- ❖ প্রত্যেক শিশু প্রকৃত ইসলামী ধ্যান-ধারণা তথা তাওহীদ নিয়ে জন্ম নেয়।
- ❖ শিশুকে সঠিক পথে পরিচালনা করা ও তাওহীদের শিক্ষা দেওয়া বাবা-মায়ের দায়িত্ব।
- ❖ পরিবেশ ও সমাজ শিশুর স্বভাব ও চরিত্র গঠনে বড় ভূমিকা রাখে।
- ❖ এই হাদীস থেকে বোঝা যায়, শিক্ষা দেওয়ার ক্ষেত্রে উপমা ও উদাহরণ গুরুত্বপূর্ণ।
- ❖ ফিতরাত বা প্রকৃতি আল্লাহর একটি দান, একে সংরক্ষণ করা আবশ্যিক।

❏ المفردات (শব্দার্থ):

বাংলা অর্থ	مرادفها بالعربية	الكلمة
স্বাভাবিক দ্বীন বা প্রকৃতি	الإسلام، النقاء الفطري	الْفِطْرَةُ
তাকে ইহুদি বানায়	يجعلانه يهوديًا	يُهوِّدانه
খ্রিস্টান বানায়	يجعلانه نصرانيًا	يُنصِّرانه
অগ্নিপূজক বানায়	يجعلانه مجوسيًا	يُمجِّسانه
পশু	الدابة، الحيوان	الْبَهِيمَةُ
সম্পূর্ণ গঠনের	كاملة الخلقة	جَمْعَاءَ
কাটা কান/নাকযুক্ত	مقطوعة الأنف أو الأذن	جَذْعَاءَ

? ما المراد بالفطرة؟

الجواب:

الفطرة هي الحالة الطبيعية التي خلق الله الناس عليها، وهي الإسلام والتوحيد، أي أن الإنسان يولد مؤمنًا بالله ومستعدًا لعبادته.

বাংলা অনুবাদ:

ফিতরাত বলতে বোঝায় সেই প্রাকৃতিক অবস্থা বা প্রকৃতি যার উপর আল্লাহ মানুষকে সৃষ্টি করেছেন, অর্থাৎ ইসলাম ও তাওহীদের প্রতি সহজাত প্রবৃত্তি। মানুষ স্বাভাবিকভাবে আল্লাহর প্রতি ঈমানদার হয়ে জন্মগ্রহণ করে।

? اشرح الحديث؟

الجواب:

في هذا الحديث، النبي ﷺ يخبرنا أن كل مولود يولد على الفطرة، أي على طبيعة الإسلام والتوحيد.

يعني: كل طفل يولد مستعداً لعبادة الله وحده. لكن بعد الولادة، الوالدان هم الذين يُؤثرون عليه. هم يجعلونه يهودياً أو نصرانياً أو مجوسياً حسب دينهم.

ثم النبي ﷺ أعطى مثلاً بسيطاً: مثل البهيمة (الحيوان) تولد سليمة، لكن الناس يقطعون أذنها أو أنفها ويُغيّرون شكلها. هكذا الطفل أيضاً يولد على الإسلام، لكن البيئة من حوله قد تُفسده.

؟ ما المراد "فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه"؟

المراد بعبارة "فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه" في الحديث هو أن الوالدين يؤثران في دين الطفل. عندما يولد الطفل، يكون على الفطرة السليمة (الإسلام)، لكن الوالدان يربّيانها وفقاً لدينهما. إذا كانا يهوديين، يجعلاه يهودياً، وإذا كانا نصرانيين، يجعلاه نصرانياً، وإذا كانا مجوسيين، يُعلّمونه دينهم.

"فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه" এই বক্তব্যের অর্থ হলো, শিশুর ধর্মীয় পরিচিতি তার বাবা-মা দ্বারা নির্ধারিত হয়। যখন শিশু জন্ম নেয়, তখন সে ইসলামের সঠিক ধর্মী বিশ্বাসে জন্মগ্রহণ করে (ফিতরাত), কিন্তু বাবা-মা তাদের ধর্ম অনুযায়ী শিশুকে বড় করে তোলে। যদি তারা ইহুদি হন, তবে শিশুকে ইহুদি বানিয়ে দেয়; যদি তারা খ্রিস্টান হন, তবে শিশুকে খ্রিস্টান বানিয়ে দেয়; এবং যদি তারা মাযুসি (আগুনপূজক) হন, তবে শিশুকে তাদের ধর্মের শিক্ষা দেয়।

الحديث الثامن

عن النعمان بن بشير رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم - قال: مَثَلُ الْقَائِمِ فِي حُدُودِ اللَّهِ - وَالْوَقْعِ فِيهَا، كَمَثَلِ قَوْمٍ اسْتَهَمُوا عَلَى سَفِينَةٍ فَصَارَ بَعْضُهُمْ أَغْلَاهَا وَبَعْضُهُمْ أَسْفَلَهَا، وَكَانَ الَّذِينَ فِي أَسْفَلِهَا إِذَا اسْتَقَوْا مِنَ الْمَاءِ مَرُّوا عَلَى مَنْ فَوْقَهُمْ، فَقَالُوا: لَوْ أَنَا حَرَقْنَا فِي تَصْيِينَا حَرْقًا وَلَمْ نُؤْذِ مَنْ فَوْقَنَا، فَإِنْ تَرَكَوهُمْ وَمَا أَرَادُوا هَلَكُوا جَمِيعًا، وَإِنْ أَخَذُوا عَلَى أَيْدِيهِمْ نَجَوْا وَنَجَوْا جَمِيعًا. (صحيح البخاري، ح 7199)

বাংলা অনুবাদ:

عن النعمان بن بشير رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال "যে ব্যক্তি আল্লাহর হদুদে স্থিত থাকে এবং যারা এর মধ্যে পড়ে, তাদের উদাহরণ একটি নৌকায় সওয়ারী লোকদের মতো। তারা কয়েকটি ভাগে ভাগ হয়েছে: এক দল উপরের দিকে এবং অন্য দল নিচে। নিচে যারা ছিল, তারা যখন পানি পান করতে উঠতো, তখন উপরের লোকদের সামনে দিয়ে যেতে হতো। তারা বললো: 'যদি আমরা নৌকায় ছিদ্র করে পানি সংগ্রহ করি, তবে আমাদের কোন ক্ষতি হবে না এবং উপরেরদের ক্ষতি হবে না।' তবে যদি তাদের তেমনটি করতে দেওয়া হয়, সবাই ধ্বংস হয়ে যাবে। কিন্তু যদি কেউ তাদের হাত দিয়ে আটকায়, তাহলে সবাই রক্ষা পাবে।" (সহীহ বুখারী, হাদীস ৭১৯৯)

التعريف بالراوي:

هو الصحابي الجليل النعمان بن بشير بن سعد الأنصاري الخزرجي، يكنى أبا عبد الله، وهو أول مولود في الإسلام من الأنصار، ولد بعد الهجرة بأربعة أشهر. تولى قضاء الشام ثم على الكوفة، وكان من الخطباء المشاهير. وقد قتل رحمه الله بالشام سنة أربعة وستين هجريًا ودفن هناك له. روي عن النبي مئة وأربعة عشر حديثًا.

বাংলা অনুবাদ:

প্রখ্যাত সাহাবী হলেন নুমান ইবনু বশীর ইবনু সাদ আনসারী খাজরাজী, যিনি আবু আবদুল্লাহ নামকরণে পরিচিত। তিনি ইসলামের প্রথম যুগে আনসারীদের মধ্যে প্রথম জন্মগ্রহণ করেন, যা হিজরির চতুর্থ মাসে

ঘটেছিল। তিনি শামে বিচারক হিসেবে দায়িত্ব পালন করেন এবং পরে কুফা শহরের প্রশাসনও পরিচালনা করেন। তিনি ছিলেন মহান ভাষ্যকার। তিনি ৬৪ হিজরিতে শামে নিহত হন এবং সেখানেই তাকে দাফন করা হয়। তিনি নবী ﷺ থেকে মোট ১১৪টি হাদীস বর্ণনা করেছেন।

الأبحاث اللغوية:

- القائمُ في حُدُودِ الله: المراد به المتمسك بالدين
- الواقعُ فيها: المرتكب للمنكرات والمعاصي.
- اسْتَهْمُوا: اقْتَرَعُوا.
- خرقتنا: ثَقَبْنَا.
- أخذوا على أيديهم: منعوهم.

বাংলা অনুবাদ:

- القائمُ في حُدُودِ الله (আল্লাহর সীমা পালনকারী): এর অর্থ হচ্ছে যে ব্যক্তি ধর্মের প্রতি স্থিত থাকে।
- الواقعُ فيها (এতে পড়ে যাওয়া): এর অর্থ হলো যে ব্যক্তি পাপ ও অন্যায় কাজে লিপ্ত হয়।
- اسْتَهْمُوا (তারা ভাগ করেছিল): এর মানে হচ্ছে তারা ভাগ্য নির্ধারণের জন্য কিছু করেছেন।
- خرقتنا (আমরা ছিদ্র করেছি): এর মানে হচ্ছে নৌকায় ছিদ্র করা।
- أخذوا على أيديهم (তারা তাদের হাত ধরে আটকায়): এর মানে হচ্ছে তারা তাদের নিরস্ত করেন।

الشرح العام:

في هذا الحديث مثل رائع للمتمسكين بالدين الذين يرون المنكر فيسكتون عنه، ويغمضون أعينهم، كأن الأمر لا يعينهم. فيصور الرسول الكريم في هذا الحديث المجتمع البشري بما فيه من أضرار وأشرار ومتقين وفجار، بركاب سفينة في البحر، وقد انقسم الركاب فيها إلى قسمين: قسم في أعلى السفينة وقسم في أسفلها. فالذين في أسفلها عزموا أن لا يزجوا الذين في أعلى السفينة لجلب الماء من فوق ففرروا أن يثقبوا أسفل السفينة ويستخرجوا من البحر الماء. فإن تركوهم على حالهم هلك ركاب السفينة جميعا، وإن منعوا نجوا جميعا.

বাংলা অনুবাদ:

এই হাদীসে ধর্ম পালনকারীদের জন্য একটি চমৎকার দৃষ্টান্ত দেওয়া হয়েছে যারা অঙ্গীকারবদ্ধ থাকার পরও মন্দ কাজ দেখেও চুপ করে থাকেন এবং চোখ বন্ধ করে থাকেন, যেন তারা কিছু জানেন না। রাসূল صلی اللہ علیہ وسلم এই হাদীসে মানব সমাজকে এমনভাবে চিত্রিত করেছেন যাতে ভালো, খারাপ, ধার্মিক, এবং পাপী সবাইকে একসাথে দেখা যায়। এটি একটি নৌকায় সওয়ারী লোকদের উদাহরণ দিয়ে বর্ণিত। নৌকাটি দুটি ভাগে ভাগ হয়ে গেছে, একদল উপরে এবং অন্য দল নিচে। নিচে যারা ছিল, তারা সিদ্ধান্ত নিয়েছিল যে তারা উপরের লোকদের বিরক্ত করতে চায় না, তাই তারা নিচে নৌকার তলা ছিদ্র করার সিদ্ধান্ত নিয়েছিল এবং পানি সংগ্রহ করার জন্য। যদি তারা তাদের কাজে সাফল্য পায় এবং তাদের কিছু বলা না হয়, তবে পুরো নৌকা ধ্বংস হয়ে যাবে। তবে যদি তাদের বাধা দেওয়া হয়, সবাই রক্ষা পাবে।

OR

في هذا الحديث، النبي صلی اللہ علیہ وسلم أعطانا مثالاً واضحاً. قال: الناس مثل ركاب في سفينة، بعضهم في الأعلى، وبعضهم في الأسفل. الذين في الأسفل إذا احتاجوا الماء، عليهم أن يصعدوا إلى الأعلى. لكنهم فكروا: لماذا لا نثقب السفينة من الأسفل ونأخذ الماء مباشرة؟

إذا تركهم الناس يفعلون ذلك، ستغرق السفينة ويموت الجميع. لكن إذا أوقفوهم، سينجو الجميع.

وهكذا، إذا رأينا منكرًا وسكتنا، سيتضرر المجتمع كله. أما إذا منعنا المنكر، فسوف ننجو كلها.

সহজ বাংলা অনুবাদ:

এই হাদীসে নবী صلی اللہ علیہ وسلم আমাদের এক সহজ উদাহরণ দিয়েছেন। তিনি বলেন: মানুষ যেন একটি নৌকার যাত্রীদের মতো — কিছু লোক ওপরে থাকে, কিছু নিচে। নিচের লোকেরা পানি আনতে গেলে উপরের দিকে যেতে হয়। তখন তারা ভাবল, “আমরা যদি নিচে নৌকায় ফুটো করে পানি নেই, তাহলে তো কাউকে বিরক্ত করতে হবে না।”

কিন্তু যদি তাদের কেউ না থামে, তাহলে পুরো নৌকাই ডুবে যাবে, সবাই মারা যাবে। আর যদি তারা তাদের থামিয়ে দেয়, তাহলে সবাই বেঁচে যাবে।

এভাবে, সমাজে খারাপ কিছু দেখেও যদি কেউ কিছু না বলে, তাহলে সবার ক্ষতি হবে। আর যদি সবাই মিলে মন্দকে বন্ধ করে, তাহলে সমাজ ভালো থাকবে।

فوائد هذا الحديث:

1. يجب على الصالحين أن يهتموا في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر لإصلاح المفسدين في المجتمع.
2. وإذا قصر أو أهمل الصالحون في دعوتهم وهدايتهم تعم العقوبة على الجميع.
3. من أدب الدعوة استخدام الأمثال لتقريب الحقائق والإقناع بها.

বাংলা অনুবাদ:

এই হাদীস থেকে যে উপদেশগুলো পাওয়া যায় তা হলো:

১. ধার্মিকদের উচিত সমাজের মন্দ কাজে বাধা দেওয়া এবং সঠিক পথে পরিচালনার জন্য উচিৎ।
২. যদি ধার্মিকরা তাদের দায়িত্বে অবহেলা করেন বা তাদের শিক্ষাদানে অবহেলা করেন, তাহলে সবাই একসাথে শাস্তি পাবে।
৩. ইসলামের দাওয়াত দেওয়ার একটি শালীন পদ্ধতি হলো উদাহরণ ও উপমা ব্যবহার করা, যা সত্যকে আরও স্পষ্ট ও সহজভাবে বোঝানোর জন্য উপকারী।

? অঙ্কর মকান অমর বালমরুফ ওনহি ওন মনকর ফি হুযে হাদিহ:

? এই হাদিসে সংকাজের আদেশ এবং অসংকাজের নিষেধের স্থান উল্লেখ করুন:

في هذا الحديث، يظهر أمر بالمعروف ونهي عن المنكر في المثال الذي قدمه النبي ﷺ، حيث يشبه المجتمع بركاب السفينة. الجزء السفلي من السفينة يمثل الذين يرتكبون المعاصي، والجزء العلوي يمثل الصالحين الذين يمكنهم منع المعاصي. إذا سكتوا عن المنكر، فإن الجميع سيغرقون.

বাংলা অনুবাদ:

এই হাদীসে, রাসূল ﷺ যে উদাহরণ দিয়েছেন তাতে আমরা বিল্-মা'রুফ ও নেহি আনিল মুনকারের স্থান পরিষ্কার। সমাজকে তিনি একটি জাহাজের যাত্রীদের মতো তুলনা করেছেন, যেখানে নীচে থাকা যাত্রীরা গোনাহ করে এবং উপরের যাত্রীরা তাদের থামানোর সুযোগ পায়। যদি তারা চুপ থাকে, তবে সকলেই নষ্ট হয়ে যাবে।

? تحدث عن ضرر اجتناب أمر بالمعروف والنهي عن المنكر:

? :সংকাজের আদেশ এবং অসংকাজের নিষেধ এড়িয়ে চলার ক্ষতি সম্পর্কে আলোচনা করুন

إهمال أمر بالمعروف والنهي عن المنكر يزيد من فساد المجتمع. إذا لم يتصرف الصالحون لمنع المنكر، فإن ذلك يعزز الفساد وينشر المعاصي بين الناس، مما يضر بالجميع. كما أن هذا الإهمال يؤدي إلى استحقاق العقوبات من الله، فتعم المصائب على المجتمع كله بسبب تقاعس الأفراد في إصلاح الأمور.

বাংলা অনুবাদ:

আমরা বিল্-মা'রুফ ও নেহি আনিল মুনকার উপেক্ষা করা সমাজে বিশৃঙ্খলা বাড়িয়ে দেয়। যদি ভালো মানুষরা গোনাহ বন্ধ করতে কাজ না করে, তবে তা সমাজে খারাপ প্রভাব ফেলবে এবং সবার জন্য ক্ষতিকর হবে। এই অবহেলা আল্লাহর পক্ষ থেকে শাস্তি ডেকে আনে, এবং লোকজনের অবহেলার কারণে সমাজে বিপদ ছড়িয়ে পড়ে।

OR

إهمال الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر يجعل المجتمع فاسداً أكثر. إذا لم يحاول الناس الطيبون إيقاف الأعمال السيئة، فإن الشرّ يزداد وينتشر بين الجميع، وهذا يؤذي كل الناس. وإذا استمر هذا الإهمال، قد يُعاقب الله الجميع، لأنهم لم يحاولوا إصلاح الخطأ.

ভাল কাজের আদেশ ও খারাপ কাজ থেকে নিষেধ না করলে সমাজে অন্যায় ও পাপ বাড়তে থাকে। যদি ভালো মানুষরা খারাপ কাজ বন্ধ করতে চেষ্টা না করে, তাহলে পাপ ছড়িয়ে পড়ে এবং সবাই ক্ষতিগ্রস্ত হয়। আর যদি কেউ কিছু না বলে, তাহলে আল্লাহর শাস্তি আসতে পারে, এবং পুরো সমাজ বিপদে পড়ে।

